

תנאי מכירה כלליים / זרעים גדרה בע"מ

1. הגדרות

- **"הסכם"** פירושו ההסכם המצ"ב או הזמנת רכישה המחיישה מכירת מוצרים מזרעים גדרה לרוכש.
- **"תנאים כלליים"** פירושם תנאי מכירה כלליים.
- **"מוצרים"** פירושם המוצרים נשוא ההסכם, אשר המאפיינים והקיבולת שלהם מתוארים במפורש בהסכם ו/או שרשור יכילים להיות מהסוגים הבאים: זרעים, שתילים, קני שורש, צמחים צעירים וצמחי נוי מהיבולים הבאים: דגנים, תירס, חמנייה, לפתית, סלק-סוכר, יבולי ירקות ופרחים.
- **"פרחים"** יתייחסו לזרעים, שתילים, קני שורש, ייחורים עם וכלי שורש.
- **"מסירה"** תתייחס למשלוח משטחי זרעים גדרה.
- **"זרעים גדרה"** תתייחס לישות החתומה על החוזה מטעם זרעים גדרה.
- **"הרוכש"** יתייחס לנציג הקונה לפי ההסכם.
- **"הצדדים"** יתייחסו לזרעים גדרה ולרוכש.

2. תחולת תנאים אלה

- תנאים כלליים אלה יחולו על כל הסכם או הצעה או הזמנה בין זרעים גדרה לרוכש למכירת המוצרים. למטע תנאים אלו, לא יחולו תנאים אחרים או התחייבויות אשר המוכר התכוון שיחולו ביחס להזמנה, תיאור הזמנה או מסמך דומה.
- בכל מקרה של סתירה בין תנאים מסוימים בתנאי המכירה לבין תנאים אשר נכללים בהסכמי הפצה ו/או הסכמי רכישה אשר נחתמו, התנאים אשר מופיעים בהסכמי הפצה ו/או הסכמי הרכישה יגברו. כל התנאים האחרים במסגרת תנאי המכירה שלא סותרים את התנאים בהסכמים חתומים קיימים, יעמדו בתוקפם.

3. אחריות המתייחסת לאורגניזמים ששונן גנטי

- (i) כלל הזנים הנמכרים כיום על ידי זרעים גדרה נוצרו תוך שימוש בטכניקות טיפוח ללא שימוש בטכניקות שינוי גנטי המובילות ליצירת אורגניזמים ששונן גנטי כהגדרתם בדיקטיבה 18/EC/2001 על שחרור מכוון לסיכנה של אורגניזמים ששונן גנטי.
- (ii) השיטות בהונעשה שימוש בפינתוח ואחזקת זנים אלה מטרתן להשיג סטנדרטים גבוהים של טוהר ולהימנע מנוכחות זנים מרוחקים (off-type) או אורגניזמים ששונן גנטי.
- (iii) ייצור זרעים בוצע בהתאם לדרישות הקיימות הקשורות לשייווק זנים ולחוקי ייצור זרעים לרבות מרחקי בידוד נדרשים. למרות חוסר הסיכרון, לא ניתן לשלול לחלוטין את הסיכון של זיהום מקרי במהלך התליך ייצור הזרעים.

4. ארזיה ויכולת מעקב אחרי המוצרים; שימוש בסימני מסחר; סימנים וציונים אחרים

- (i) **ארזיה.** הרוכש לא ישנה או יסיר את סימני המסחר, שמות התאגידים או שמות מסחריים ותוויות, תוויות על השקיות, כמובן גם כל זכות קניין רוחני אחרת מכל סוג שהוא אשר שייכת לזרעים גדרה, מארזית המוצרים, אלא אם הוסכם על ידי זרעים גדרה.
- (ii) **יכולת מעקב אחרי המוצרים.** בכל המקרים, למוצרי זרעים גדרה יהיה מספר אצווה כדי להבטיח את היכולת לעקוב אחרי המוצרים. הרוכש יבטיח כי כל מוצרי זרעים גדרה הנמכרים על-ידו ישיאו מספר אצווה קריא. הרוכש גם יבטיח התאמה לתאריכי "למכירה עד" עבור לשייווק המוצרים.
- (iii) כתוצאה מכך, הרוכש מכיר בזאת כי כל שיווק על-ידו של מוצר, אשר התוויות, מספר האצווה, התוויות על השקיות, או תאריך "למכירה עד" הוסרו, נמחקו או שונן, מהווה הפרה חמורה של תנאים כלליים אלה ושל ההסכם הפרה כאמור עלולה להוביל לסיום ההסכם על-פי שיקול דעתה הבלגדי של זרעים גדרה, ללא כל פיצוי שהוא לטובת הרוכש.
- (iii) **שימוש בסימני מסחר, סימנים וציונים אחרים.**
 - < אלא אם הוסכם אחרת בכתב, הרוכש אינו רשאי להשתמש בסימני מסחר, סימנים וציונים אחרים המשמשים את זרעים גדרה, כדי להבחין בין המוצרים לאלה של עסקים אחרים, להוציא את הסחר במוצרים בארצות המוקרות, אשר סימני המסחר, הסימנים וציונים אחרים צוינו על ידי זרעים גדרה.
 - < תנאי זה יחול גם על הרוכש מהרוכש ועל כל חוכש לאחריו. אי-מילוי תנאי זה ייחשב הפרה של תנאים אלה.

5. אחריות להתאמה למפרטי המוצרים ותנאים לתביעות התאמה אחריות

- זרעים גדרה עושה כל מאמץ כדי שהמוצרים יתאימו לתיאור שלהם, בתנאי שהם מטופלים על ידי הרוכש במירב הזהירות. המוצרים יתאימו לתנאי הארץ החלים מטעם התאחדות הזרעים האירופית, החוקים השימושים של פדרציית הזרעים הבינלאומית לסחר בזרעים למטרות זריעה (להלן "ISF") ותוכניות הזרעים של הארגון לשיתוף פעולה ופיתוח כלכלי (OECD). לאישור זנים או לברכת העברת זרעים בסחר בינלאומי והיישומים הלאומיים שלהם, ולטרנספוזיציה לאומית של כל דירקטיבה אירופית החלה על שווקי הזרעים ככל שאינם סותרים תנאים כלליים אלה (כסיכום להלן "סטנדרט אכות"). אולם, תיאורי המוצרים אינם מרמזים על אחריות למטרה ספציפית. בכל עת שהרוכש מבחין כי המוצרים אינם תואמים את התיאורים שלהם ו/או את סטנדרט האכות, עליו להודיע מיידית לזרעים גדרה בהתאם לתנאי סעיף 35 "תנאים לתביעות התאמה"

(ii) תנאים לתביעות התאמה

- א** / המצב והיעדר פגם בולט במוצרים ייבדקו על ידי הרוכש עם קבלת המוצרים. הרוכש יישא בכל ההוצאות ויטול את כל הסיכונים הקשורים לבדיקה כאמור.
- ב** / כל תביעה או הסתייגות ביחס להבדלים במשקל, ארזיה פגומה, שגיאות במספרי חבילות או ארזיות, הפעה חיזונית, תכולת לחות, טוהר מסיים ותיאור הנשוא הירוש לרבות דירוג ייצווי, יתבצע על גבי הזמנת הרכישה ועל גבי קבלת המוביל ויאושרו במכתב רשום עם אישור קבלה, שישלח לזרעים גדרה מיד עם גילוי ראשון של הפגם ולא יאוחר משמונה (8) ימים עבודה ממועד מסירת המוצרים, להוציא מגיש זרעים וצמחים צעירים שעבורם יונשו תביעות תוך 48 שעות מקבלתם. הרוכש יפרט ויצדיק את אופי תביעתו או הסתייגותו, ויצוין את המוצרים הנשוא התביעה ו/או ההתייגות, במנחים של נפת, אכות ומחיר. הרוכש יספק כל מסמך ועדות תומכת לפגמים. זרעים גדרה שומרת על זכותה לבצע כל תצפית אימות באתר הרוכש, בין במישרין, בין באמצעות נציג. לפיכך, הרוכש מחויב לשמור על המוצרים השנויים במחלוקת ולספק לזרעים גדרה או לנציגה כל

סיוע כדי לבצע את התצפיות והאימותים האמורים לעיל.

(iii) תנאים המתייחסים רק לזרעי ירקות ופרחים:

- להוציא את הליך התביעה האמור לעיל, כל תביעה או הסתייגות על כביס האמור לעיל יתבצע על ידי הרוכש במכתב רשום לזרעים גדרה עם אישור קבלה במסגרת לחות הזמנים הבאים:
 - כאשר הפגמים מתייחסים לקיבולת ההגבטה של הזרעים, התביעה תתבצע עם גילוי ראשון של פחיתות הערך ולא יאוחר משישים (60) יום ממועד מסירת הזרעים לרוכש;
 - כאשר הפגמים מתייחסים לנוכחות הזן או לטוהר הזן, התביעה תתבצע במסגרת העיכובים הרגילים של הזריעה ושל הבקרה באזור שבמדינתו של הרוכש, ולא יאוחר משנה אחת לאחר מסירת הזרעים לרוכש.
- (iv) אם הרוכש אינו מדווח על הפגמים במסגרת פרקי הזמן האמורים לעיל, תביעת הרוכש לא תטופל וזכויותו יהפכו בטלות, וזרעים גדרה לא תישא עוד באחריות לחוסר התאמה של המוצרים.

6. אחריות לפגמים נסתרים

- פגמים נסתרים שעבורם ניתן לממש את האחריות חייבים להתקיים במועד המסירה. העברת הסיכון לנזקים ו/או להפסדים נכנסת לפועל החל ממועד המסירה, והעברת הבעלות ביחס למוצרים נכנס לפועל החל מתשלום מלא התמורה. על הרוכש לזיזם את האחריות לפגמים נסתרים עם היוודע לו על קיום פגמים כאמור. הרוכש יספק הוכחה לפגמים האמורים.
- זרעים גדרה שומרת על זכותה לחקור באתר הרוכש, בין במישרין בין באמצעות נציג ולאשר את קיום הפגמים הנסתרים הנטענים. במקרה כאמור, יספק הרוכש לזרעים גדרה או לנציגה כל סיוע כדי לקיים את החקירה כאמור.
- הרוכש לא יוכל לזיזם כל פעולה לאכיפת אחריות על-פי תנאים אלה בשל פגמים מופיעים לאחר שהמוצרים נשתלו אם הרוכש אינו יכול להוכיח כי רכש והפיץ את המוצרים בחוק באמצעות הצגת חשבוניות או תועודות מ Service Officiel Controle (SOC) / NAK Tuinbouw, שהנופקו על ידי זרעים גדרה במועד המכירה.
- במקרה שהתנאים האמורים אינם מתמלאים, לא תחול האחריות לפגמים נסתרים.
- אם נקבע כי המוצרים שנמסרו הינם פגומים, ובכפוף להסכמה מראש של זרעים גדרה ובתנאי ולחוקי המוצרים, או שהמוצרים הפגומים יוחזרו לזרעים גדרה ויוחלפו במוצרים זהים או דומים, או שתמורתם תוחזר.
- בכל המקרים, זרעים גדרה תישא בחבותה רק ביחס לאחריות לפגמים נסתרים על-פי התנאים לעיל אם הרוכש השתמש במוצרים במהלך העסקים הרגיל, לא שינה אותם בכל אופן שהוא, ואחסן, שמר, וטיפל בהם כדי להבטיח כי הם נשמרים במצב טוב.

7. תוכן

- (i) הרוכש מתחייב להקטין את הנזקים עבורם הוא מגיש תביעה.
- (ii) זרעים גדרה נושאת על-פי תנאים אלה בחבותה רק ככל שהרוכש מוכיח כי מילא את פרקטיקות וקבלות סבירות ושיטות גידול רלבנטיות לתנאי הקרקע ומזג האוויר. הרוכש מכיר במפורש בכך שרמת הגדילה של היבולים הנובעים ו/או מטופחים הממוצרים שנרכש, גם בדברת האיכות הגבוהה ביותר, תלויה במידה מכרעת בשיטה הגידול, בתנאי הקרקע ומזג האוויר, וכידע של הרוכש.
- (iii) במקרה של תביעה תקפה ומוצדקת של הרוכש, תוגבל חבוחה של זרעים גדרה לערך החשבונות של המוצרים, להוציא מ"מ, או להחלפת המוצרים בהתאם לזמינות המוצרים ללא מתן כל פיצוי או פיצוי, אלא אם התרחשה רשלנות חמורה או התנהגות בלתי הולמת מכוונת מצד זרעים גדרה. בכל מקרה לא תישא זרעים גדרה בחבות לכל סוג של נזק עקיף לרוכש, לרבות, אך לא רק נזק מקרי ו/או עקיף או אבדן רווחים. יתרה מכך, בכל מקרה לא תישא זרעים גדרה בחבות לנזקים שנגרמו בגלל עיכובים לכאורה במסירת המוצרים. כל תאריכי המסירה אשר צוינו על ידי זרעים גדרה הינם בגדר הערכה בלבד.
- (iv) במקרה של מחלוקת בלתי פתורה בין הצדדים ביחס לסטנדרט אכות, יניתן לבצע בדיקה (חוזרת) על ידי NAK Tuinbouw, או על ידי Semences Station National d'Essais des Semences (להלן "SNES"), לבקשת אחד הצדדים, על חשבון הצד שיתברר כי שגה. תוצאות בדיקה (חוזרת) זו יחייבו את שני הצדדים, מבלי לגרום מזכות הצדדים לפתוח בחביעה משפטית.
- (v) כל תביעת נזק אפשרית בהתאם לתנאים כלליים אלה תתבטל לאחר חלוף שנה ממועד מסירת המוצרים, אם זרעים גדרה לא קיבלה הודעה בכתב שנשלחה במכתב רשום לגבי תביעה כאמור.
- (vi) אלא אם חלים חוקים מחייבים, זרעים גדרה לא תישא בחבות על כביס חבות למוצרים פגומים כפי שנקבע בדיקטיבה 85/374/EEC/2001, בנושא קירוב חוקים. תקנות ותנאים מנהליים של המדינות החברות באיחוד האירופאי ביחס לתכות למוצרים פגומים כפי שמושמט בהתאם למקרה בחוקים הלאומיים, בשל נזקים שנגרמו לרוכש בו השתמש הצד הנפגע למטרות מקצועיות.

8. שימוש במוצרים ותנאי שימוש

- (i) תיות על השקית המפרטת את מגבלות השימוש במוצרים על ידי הרוכש ורוכשי הרוכש נכללת יחד עם ארזיות המוצרים ו/או התוויות שלהם. בכתחית שקיות המוצרים ושימוש במוצרים, הרוכש או הרוכשים אחריו מאשרים את התחייבות/התחייבותם למלא אחר מגבלות שימוש אלה. המוצרים הנמסרים על ידי זרעים גדרה מיועדים באופן בלעדי לגידול יבולים לצריכה ו/או שימוש בני אדם או בעלי חיים. מוצר זה וארזיותו הינם קניינה של זרעים גדרה או מעניקי הרישיון לה והינם מוגנים בזכויות קניין רוחני. שימוש הרוכש במוצרים מוגבל לייצור יכול מסחרי אחד של תוצרת, מספוא, סיבים, או דגנים טריים לשם מזון, האכלה או עיבוד להוציא זרעים וייחורים. הייצור שולל ייצור זרעים לשתילה חוזרת או לעבודה ממועד זרעי. אלא אם הותר במפורש בחוק, השימוש בזרע, לרבות זני האם שעשויים להיכלל בו בשוגג, למחקר, טיפוח או אפיון מולקולרי או גנטי אסור בהחלט. המשתמש לא קיבל ולא ירוכש כל זכויות ביחס לזני האם שעשויים להיכלל בו בשוגג. אי-מילוי אחר מגבלות שימוש אלה יוביל לחשיפה לתביעה. הרוכש מסכים בזאת לאכוף את המגבלות האמורות וכן כל התחייבות נוספת שעשויה להיכלל בחוות על השקית, לרבות מגבלות המתייחסות לטיפול כימי בזרעי המוצרים. הרוכש אף מסכים לא

להסיר את התויות על השקית מארזיות המוצרים או את מהותיות אותן המגבלות יחולו על רוכשי הרוכש.

(ii) זכות גישה ובדיקה

הרוכש ייתן לזרעים גדרה, במקרה שיתבקש, גישה לחלק בשטח עסקי בו ממוקמים המוצרים בכל עת, כדי לאפשר לזרעים גדרה לבדוק את השימוש במוצרים האמורים. זרעים גדרה תודיע לרוכש מבעוד מועד על ביקורה.

9. כוח עליון

הסעיף המאחר ביותר של לשכת המסחר הבינלאומית לגבי כוח עליון משולב בזאת בהפניה כדי לחול על תנאים כלליים אלה.

10. זכויות מטפחי צמחים וזכויות קניין רוחני אחרות

הרוכש ימלא אחר המגבלות וההגבלות המוטלות על המוצרים על-ידי אמנת UPOV (האיחוד הבינלאומי להגנה על זנים חדשים של צמחים), המשוכלבת בזאת בהפניה.

הרוכש ימלא אחר התחייבויות נוספות אלה:

- אם גילה הרוכש מוטציה במוצרים, הרוכש יודוח על הדבר מיד לזרעים גדרה באמצעות מכתב רשום. עם דרישת זרעים גדרה תוך שנתיים (2 שנים) ממועד גילוי המוטציה, יעביר הרוכש לזרעים גדרה, מוקדם ככל שניתן לאחר גילוי המוטציה, חומרים של המוטציה למטרות בדיקה ולכל מטרה אחרת ללא עלות.
- (ii) הרוכש ישפה את זרעים גדרה בשל כל נזק שייגרם לזרעים גדרה כתוצאה מכל הפרה של זכויות מטפחי הצמחים או כל זכות קניין רוחני אחרת.
- (iii) הרוכש מתחייב לשתף פעולה באופן מלא ככל שיתבקש על-ידי זרעים גדרה, לרבות שיתוף פעולה באיסוף הוכחות, במקרה שזרעים גדרה מעורבת בהליך משפטי ביחס לזכויות מטפחי הצמחים או כל זכות קניין רוחני אחרת.

11. שיפוי

- (i) הרוכש יגן וישפה את זרעים גדרה בפני כל תביעה של צד שלישי בשל נזקים שנגרמו על ידי המוצרים שסופקו על ידי זרעים גדרה או קשורים אליהם באופן אחר, לרבות תביעות שהוגשו נגד זרעים גדרה בתפקידה כמייצרת המוצרים בהתאם לכל הסדר ביחס לחבות על מוצרים אלא אם נגרם הנזק ברשלנות חמורה או התנהגות בלתי הולמת מכוונת מצד זרעים גדרה.
- (ii) הרוכש מתחייב לרכוש ולהחזיק פוליסת ביטוח מתאימה כנגד תביעות הנובעות משיפוי הקבוע בפסקה ראשונה לסעיף זה, ותועודת ביטוח תוגש לזרעים גדרה עם דרישתה הראשונה.

12. הגדרת מונחים

התנאים וההגדרות המאחרים ביותר של פדרציית הזרעים הבינלאומית (I.S.F.) המתארים את תגובת הצמחים למזיקים ופתוגנים וללחצים אביוטיים עבור תעשיית זרעי הירקות (להלן "התנאים") משולבת בזאת להלן באמצעות הפניה. פירוש התנאים בהסכם ובכל הצהרה הקשורה לאמור שניתנה על ידי זרעים גדרה יהיה כפי שנקבע על ידי I.S.F. אם זרעים גדרה מאמצת מונח מתאים להגדרת תגובת הצמחים למזיקים ופתוגנים וללחצים אביוטיים, זרעים גדרה תודיע לרוכש על כל מונח ועל הגדרתו כאמור.

13. הדין החל

כל הסכם בין זרעים גדרה למוכר יהיה בהתאם לחוק במדינה בה זרעים גדרה כצד החוץ או חברה קשורה למסחר, למטע אם מצויין אחרת בהסכם. בכל מקרה, אמנת האו"ם על חוזים לעסקאות מכירה בינלאומית של סחורות לא תחול על תנאים אלו. במקרה של קונפליקט בין תנאי I.S.F. לבין תנאים אלו, יגברו תנאים אלו.